



公告試題僅供參考

注意：考試開始鈴(鐘)響前，不可以翻閱試題本

108 學年度科技校院四年制與專科學校二年制
統 一 入 學 測 驗 試 題 本

外語群日語類

專業科目(二)：日文閱讀與翻譯

【注 意 事 項】

- 1.請核對考試科目與報考群(類)別是否相符。
- 2.請檢查答案卡(卷)、座位及准考證三者之號碼是否完全相同，如有不符，請監試人員查明處理。
- 3.本試卷共 50 題，每題 2 分，共 100 分，答對給分，答錯不倒扣。試卷最後一題後面有備註【以下空白】。
- 4.本試卷均為單一選擇題，每題都有 (A)、(B)、(C)、(D) 四個選項，請選一個最適當答案，在答案卡同一題號對應方格內，用 **2B** 鉛筆塗滿方格，但不超出格外。
- 5.有關數值計算的題目，以最接近的答案為準。
- 6.本試卷空白處或背面，可做草稿使用。
- 7.請在試卷首頁准考證號碼之方格內，填上自己的准考證號碼，考完後將「答案卡(卷)」及「試題」一併繳回。

准考證號碼：

考試開始鈴(鐘)響時，請先填寫准考證號碼，再翻閱試題本作答。

第壹部分、綜合測驗(第1-20題, 每題2分, 合計40分)

一、詞彙：第1-5題, 請選出最適當的答案。

1. 制服が汚れたから_____に出そう。
(A) ガソリン (B) クリーニング (C) ストープ (D) クリップ
2. この本は地球温暖化について分かりやすく書かれているので役立つ。
(A) ちきゅおんなんか (B) ちきゅおんたんか
(C) ちきゅうおんたんか (D) ちきゅうおんだんか
3. 今は誰とも話したくないから、_____しておいてください。
(A) きっと (B) そっと (C) がっかり (D) びっくり
4. 「生涯学習を支援するシステムが必要だ。」下線部の漢字の読み方はどれと同じですか。
(A) 子どもが誕生した。 (B) あいつは生意気だ。
(C) 録画を再生する。 (D) 一生をかけて罪を償う。
5. 「健康のため、タバコを吸うことを止めた。」下線部の漢字の読み方はどれと同じですか。
(A) お金を貯める。 (B) 留学を諦める。 (C) 仕事を辞めた。 (D) 足を痛めた。

二、文法：第6-15題, 請選出最適當的答案。

6. おととい山中さんと12時に会う約束をしたのに、駅で1時間_____待たされた。
(A) も (B) を (C) に (D) が
7. 学生：先生は新内閣の政策についてどう_____か。
先生：次の授業で話します。
(A) 存じます (B) 分かりです (C) 申し上げます (D) お考えです
8. フォークとナイフは_____あるから、順番に使えばいい。
(A) ならべて (B) ならんで (C) ならべた (D) ならんだ
9. 仕事が忙しいと言っても、食事する時間がまったくない_____。
(A) に違いありません (B) わけです
(C) はずです (D) わけではありません
10. 山本：A会社の山本と申しますが、木村課長は①_____か。
受付：はい、②_____。少々お待ちください。
(A) ①います/②おっしゃいます
(B) ①いらっしゃいます/②おります
(C) ①おっしゃいます/②いらっしゃいます
(D) ①おります/②あります
11. 姉は正解を知っている_____、「自分で考えて」と言って、教えてくれない。
(A) うちに (B) 最中に (C) くせに (D) ついでに
12. 先週のスポーツ大会は悪天候_____、予定通りに行われた。
(A) にくわえて (B) からにも (C) いかにも (D) にもかかわらず
13. 最も正しいものは次のどれですか。
(A) あの暖かそうなコートを着ている人は日本人そうだ。
(B) あの人がしている時計は高くてそうだ。
(C) 雨がやみそうもないから、出かけるのをやめよう。
(D) あの人は丈夫そうもないから、よく学校を休む。

14. 本の名前も作者も分からないから、本を_____がありませんね。
(A) 調べよう (B) 調べそう (C) 調べろう (D) 調べおう
15. 労働組合は、休日勤務の手当など_____会社側と交渉している。
(A) につれて (B) にとって (C) をめぐって (D) にかわって

三、組合文句：第 16-20 題，組合出最正確的文句後，從 A、B、C、D 四個選項中，選出最適當的答案填入 **★**。

例：私達は _____ **★** _____ いる。
(A) を (B) 掃除して (C) 教室 (D) 大きい
正確組句為：私達は (D) 大きい (C) 教室 (A) を (B) 掃除して いる。
正確答案為：(A) を

16. 卒業後は _____ **★** _____ と思っています。
(A) 考えたい (B) 将来のことを (C) 休んで (D) しばらく
17. 終電が行ってしまった _____ **★** _____ なかった。
(A) ほか (B) 帰る (C) ので (D) 歩いて
18. _____ **★** _____ を子どもが解いた。
(A) ですら (B) 数学の問題
(C) 大学教授 (D) わからないような
19. 台風が _____ **★** _____ ですから、_____ ですよ。
(A) ほうがいい (B) 近づいている (C) ということ (D) 気を付けた
20. _____、自分の _____ 自分で **★** _____。
(A) 切り開く (B) しかない (C) 結局 (D) 人生は

第貳部分、翻譯測驗 (第 21-35 題，每題 2 分，合計 30 分)

一、日翻中：第 21-28 題，請從選項中，選出題幹畫線處最正確的中文翻譯。

21. このような状況では同意いたしかねます。
(A) 我們可以考慮接受這種情形 (B) 在這種情況下，非同意不可
(C) 遇到這種狀況時，只好同意 (D) 在這種情況下，礙難同意
22. お金があるからといって幸せだとは限らない。
(A) 有錢未必就幸福 (B) 因為有錢，所以幸福無限
(C) 可以說有錢就會幸福 (D) 未必有錢，但很幸福
23. 学生たちはアルバイトを社会を知るためのよい機会だとみなしている。
(A) 學生們為了瞭解社會，找機會開始打工
(B) 學生們把打工看成是瞭解社會的好機會
(C) 學生們想找不錯的打工，藉機觀察社會
(D) 學生們認識的社會是透過打工而來的
24. あれだけのスピードボールを投げられては、うちのチームでは全員が手も足も出ない。
(A) 對方投出那樣的速球，我們球隊的全體隊員都無能為力
(B) 能夠投出那樣的速球，我們球隊的全體隊員都手舞足蹈
(C) 對方只能投出那樣的速球，我們球隊不用費力就贏得比賽
(D) 投出那麼多的速球，我們球隊的全體隊員都已筋疲力盡

25. A：山下さんは優しそうだよね。
B：優しいもんか、いつもおこってばかりいるよ。
(A) 真的很溫柔，從來都不會生氣
(B) 哪會溫柔，根本就愛生氣
(C) 因為很溫柔，所以很少生氣
(D) 雖然溫柔，但是很愛生氣
26. 大雨の日に限って、遠くまで出かけなければいけない。
(A) 只有在下大雨的日子可以不用出遠門
(B) 只有在下大雨的日子不可以出遠門
(C) 偏偏在下大雨的日子非出遠門不可
(D) 正因為是下大雨的日子，所以才不要出遠門
27. いくら仕事だとはいえ、毎晩 12 時過ぎまで働かせるなんてあんまりだと思う。
(A) 不管有多少工作，你每晚被迫工作到超過 12 點也太多了吧
(B) 不管有多少工作，你每晚叫人工作到超過 12 點也太多了吧
(C) 再怎麼說是工作，你每晚被迫工作到超過 12 點也太過分了吧
(D) 再怎麼說是工作，你每晚叫人工作到超過 12 點也太過分了吧
28. さっき変なものを食べたせいか、おなかが痛くてしょうがない。
(A) 不知道是不是剛才吃到怪東西，所以肚子有點痛
(B) 可能是因為剛才吃到怪東西，肚子痛得受不了
(C) 剛才好像吃到怪東西，但肚子卻一點都不痛
(D) 剛才吃到怪東西，幸好沒有肚子痛

二、中翻日：第 29-35 題，請從選項中，選出題幹畫線處最正確的日文翻譯。

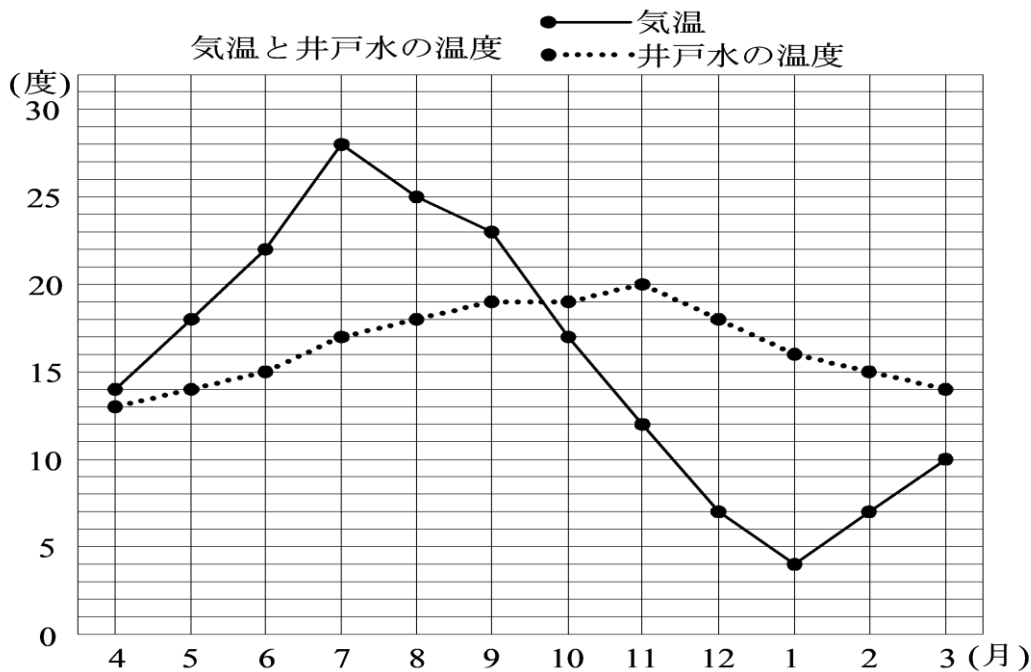
29. 這個門壞掉了，打不開。
(A) このドアは壊していて、開けられない
(B) このドアは壊していて、開けない
(C) このドアは壊れていて、開けてはいけない
(D) このドアは壊れていて、開かない
30. 上高中後，我從來沒被老師罵過。
(A) 高校に入学したから、わたしは先生を怒らせることがない
(B) 高校に入学してから、わたしは先生にこわがられていない
(C) 高校に入学してから、わたしは先生にしかられたことがない
(D) 高校に入学したから、わたしは先生に批評されたことがない
31. 我們怎麼能接受這樣的要求呢？
(A) どうしてこんな要求を受け入れられるだろうか
(B) どうやってこのような要求を受けるべきでしょうか
(C) どうやったらこのような要求が接することができるのか
(D) こうした要求の応えさせられるのはどうしてなのか
32. 這件事請容我們帶回公司討論。
(A) 弊社に持ち帰って検討されます
(B) 弊社に持ち帰って検討させていただきます
(C) 弊社に取って戻って討論されます
(D) 弊社に取って戻って討論させていただきます

33. 因為電腦突然沒反應了，所以請精通電腦的朋友來幫我看看。
- (A) パソコンが動かなくなったので、パソコンに詳しい友達に来てもらった
 - (B) パソコンが動けなくなったので、パソコンに詳しい友達に来られた
 - (C) パソコンが動かなくなったので、パソコンに詳しい友達に来てくれた
 - (D) パソコンが動けなくなったので、パソコンに詳しい友達に来てあげた
34. 聽說他對公司而言是非常重要的成員。
- (A) 彼は会社にたいして、かけかえがない社員だそうです
 - (B) 彼は会社によって、かけがえのない社員のようにです
 - (C) 彼は会社について、かけがえがない社員のようにです
 - (D) 彼は会社にとって、かけがえのない社員だそうです
35. 若是有我能夠做的事，請儘管說。
- (A) 私にできることがあれば、何も言ってください
 - (B) 私にできることがあったら、何でも言ってください
 - (C) 私にできることがあると、何でも言ってください
 - (D) 私にできることがあるなら、何も言ってください

第參部分、閱讀測驗 (第 36-50 題，每題 2 分，合計 30 分)，閱讀文章後，請依各題提問選出最適當的答案。

▲閱讀下文，回答第 36-37 題

次のグラフは 1 年間の気温と井戸水の温度を示しています。このグラフについて下の問題に答えてください。



(參考網址 <https://kids.gakken.co.jp/box/sansu/04/tanos.html>)

36. 気温と井戸水の温度のちがいが最も大きいのはいつですか。
- (A) 1月
 - (B) 7月
 - (C) 10月
 - (D) 12月

37. このグラフの説明として正しいものはどれですか。
- (A) 気温が1年で最も高いとき、井戸水の温度も1年でいちばん高い。
 - (B) 年間を通して井戸水の温度は気温ほど大きく変わらない。
 - (C) この井戸水の温度は、どんなに寒いときでも15度以上ある。
 - (D) 7月から8月末にかけて井戸水の温度が気温を下回ることはない。

▲ 閱讀下文，回答第 38-39 題

断言しているが、本は読む場所によって①表情を変える。机の上ではいかめしく取っつきにくかった1冊が、静かな喫茶店に持ち込むとやさしく語りかけてくる。②読みかけの本でも見知らぬ土地で開くと、新鮮な感じがしてくる。

(取材自「天声人語」2017.07.10)

38. 下線部①の説明として最もいいものはどれですか。
- (A) 書いてある文字が変化する。
 - (B) 喜怒哀楽がはっきりする。
 - (C) こわい顔がやさしい顔になる。
 - (D) 別の印象をあたえる。
39. 下線部②の意味に最も近いものはどれですか。
- (A) 読んだことがない本
 - (B) これから出版する本
 - (C) 途中まで読んだ本
 - (D) もう読み終えた本

▲ 閱讀下文，回答第 40-41 題

2020年に東京でオリンピックとパラリンピックがあります。この大会の準備をしている組織委員会は会議を開いて、チケットの値段や種類について話し合いました。会議では、たくさんの子どものために_____ため、安いチケットをつくって学校などで売ることを決めました。大会のチケットは全部で1010万枚で、その10%ぐらいが子どものチケットになります。

(改編自「NHK NEWS WEB EASY」)

40. 下線部_____に入る最も適切な言葉はどれですか。
- (A) 来られる
 - (B) 来られない
 - (C) 来てもらう
 - (D) 来てもらわない
41. 最も正しいものは次のどれですか。
- (A) 子どもはチケットがなくてもいいです。
 - (B) 子どものチケットは学校では買えません。
 - (C) 子どものチケットは約10万枚ぐらい売ります。
 - (D) 子どものチケットは約100万枚ぐらい売ります。

▲ 閱讀下文，回答第 42-43 題

自信が欠落している人は、なかなか①ツキを呼ぶことができないものです。どうしても行動が消極的になってしまい、何事においてもチャンスを②逸してしまうからです。

自信をつけるためには、仕事でも趣味でもいいので、何か一つのことを、最後までやり抜いてみることです。「自分にだって、できるんだ」という自信が生まれれば、積極的な行動ができるようになり、大きなチャンスと呼び込めるようになります。

(取材自『「いいこと」がたくさん起こる名言セラピー』)

42. 下線部 ① の意味に最も近いのはどれですか。
(A) 月 (B) 好運 (C) 先生 (D) パトカー
43. 下線部 ② と同じ意味の言葉はどれですか。
(A) 得て (B) 忘れて (C) 逃して (D) 取って

▲ 閱讀下文，回答第 44-45 題

内閣府の 2017 年度の調査によると、小中高生の 7 割以上がネットゲームをしており、比率は年々高まっている。ゲーム以外にも SNS などネットを利用する時間も長くなっている。1 日の平均利用時間は 159 分で、14 年度より約 17 分伸びた。

厚生労働省研究班の 17 年度の推計によると、ネット依存症の疑いがある中高生は全国に約 93 万人に上る。_____、ネットやゲームをする子どもがすべて依存症になるわけではない。

単なるやり過ぎと依存症の違いは、自分で制御できるかに加え、心身の健康悪化、遅刻や不登校、家庭内暴力などの問題が起きているかいないかで判断する。

(改編自「朝日新聞デジタル」)

44. 下線部 _____ に入る最も適当な言葉はどれですか。
(A) それで (B) ただし
(C) あるいは (D) このあいだ
45. 文章の内容と最も一致しているのは次のどれですか。
(A) 2017 年度の調査ではネットゲームをしている小中高生が 70% 以上いた。
(B) 小中高生がネットを利用する時間は以前に比べて短くなっている。
(C) ゲームをはじめると小中高生はそろってネット依存症になる。
(D) 2014 年度に小中高生は平均して 1 日 176 分ネットを利用した。

▲ 閱讀下文，回答第 46-47 題

毎年 4 月 10 日は「駅弁の日」。4 月の「4」と 10 日の「十」を ① と「弁」という字に似ており、さらに 10 は「とう」の音に通じることから、1993 年に社団法人日本鉄道構内営業中央会が制定した。この頃は行楽シーズンで、新作の駅弁が出る機会も多いので旅先で新たな駅弁を見つけるのも楽しい。みなさんも出かけてみてはいかがだろうか。台湾にいと温かい食べ物を食べるのが当たり前で、特に海外旅行中は日本のお弁当のように冷えた食べ物は ② という人がいるかもしれないが、そんな心配はご無用。必要な時に温められる駅弁もある。加熱式容器を最初に駅弁に取り入れたのは神戸の「淡路屋」だ。1987 年に「あっちっちスチーム弁当」を売り出した。生石灰と水の化学反応で熱い蒸気が出てお弁当が温まるという仕組みだ。

(取材自『旅に出たくなる日本地図』)

46. 下線部 ① に入る表現として最も適当なものはどれですか。
(A) よく温める (B) たてに並べる
(C) ゆっくり食べる (D) 大きい声でさげふ
47. 下線部 ② に入る言葉として最も適当なものはどれですか。
(A) 冷ましたい (B) 送迎したい (C) 遠慮したい (D) 試したい

▲ 閱讀下文，回答第 48-50 題

当水族館では、国内最大のマンボウ専用水槽で複数のマンボウを展示しています。マンボウを大きな水槽で複数飼育して展示することは珍しく、なかなか難しいことです。飼育設備を充実させつつ、マンボウの状態を毎日ていねいに観察しながら様々な課題を解決していく経験の積み重ねが最も重要になってきます。

マンボウは体がとても傷つきやすい魚です。①水槽が大きくなればなるほど遊泳スピードが増し、水槽の壁やガラス面にぶつかったときの衝撃が大きくなります。そこで、当水族館では水槽壁やガラス面に直接ぶつからないように、水槽内にビニール製の衝突防止フェンスを設置することで衝突したときの衝撃を緩和させています。このほか、複数のマンボウを飼育すると、②お互いが干渉しあってストレスになったり、接触したときに傷を負うことが多くなってきます。特に餌の時間は顕著になるので、3名の飼育員が分担し、それぞれがぶつからないように気を配りながらバランスよく餌を与えます。餌は栄養のバランスを考え、消化不良を起こさないように気を配っています。餌の量については、体重の 0.5～1%を目安にしています。一度には与えず、1日に 2～3回に分けて与えるようにしています。

(取材自「大洗水族館公式サイト」)

48. 下線部 ① について正しいものはどれですか。
- (A) 観察用の水槽は壁やガラス面が衝撃に弱く、水が多く入っている。
 - (B) 水槽の外側からマンボウが遊泳する姿をみると、大きな衝撃を受ける。
 - (C) 大きい水槽にすると、そのぶん遊泳速度が上がって衝突時の衝撃も強くなる。
 - (D) ぶつからないように速く泳ぐので、水槽はできるだけ大きくする。
49. 下線部 ② が指すものとして正しい組み合わせはどれですか。
- (A) 水族館とお客さん
 - (B) 飼育員とマンボウ
 - (C) マンボウと水槽設備
 - (D) マンボウとマンボウ
50. 本文の内容について正しくないものはどれですか。
- (A) 水槽が大きくてもマンボウが複数いればストレスの原因になることがある。
 - (B) この水族館ではマンボウが食べたいときに食べたいだけ餌を与えている。
 - (C) マンボウ同士が接触しないように複数の飼育員が注意して餌を与えている。
 - (D) マンボウの飼育には日々の観察や問題解決の経験を蓄積することが欠かせない。

【以下空白】